

**Zeitschrift:** GZ in Kontakt : Gehörlosenzeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 86 (1992)  
**Heft:** 23  
  
**Rubrik:** Veranstaltungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Programmvorschau

### Sehen statt hören

#### Erstausstrahlung:

Samstag, 28. November 1992, 12.15 Uhr

#### Zweiteausstrahlung:

Samstag, 5. Dezember 1992, 12.15 Uhr

«Mut zur Selbständigkeit» hiess das Motto des Tages der Gehörlosen in Luzern. Das Fernsehen liefert nun ein Beispiel nach, das dieses Motto wörtlich nimmt: Der gehörlose Zahntechniker Beat Hodler hat sich geschäftlich selbständig gemacht und führt jetzt in Thun ein eigenes Dentallabor. Wir zeigen, was es dazu braucht.

Auch in der Schweizer Politik geht es zurzeit in einem gewissen Sinne um Selbständigkeit. Ein Stück davon müssen wir nämlich abgeben, wenn wir uns international zusammenschliessen wollen. «Sehen statt hören» gibt Informationen und Meinungen zur unmittelbar bevorstehenden EWR-Abstimmung.

Toni Rihs

## Gottesdienste

### Aarau

Sonntag, 6. Dezember, 14.15 Uhr, Advents- und Weihnachtsfeier der Aargauer Gehörlosen im Kirchgemeindehaus, Jurastrasse 13. Anschliessend gemütliches Beisammensein beim Zvieri. Es grüssen der aarg. Verein für Gehörlosenhilfe und die Pfarer W. Wäfler, M. Baumgartner, A. Herrscher.

### Aldorf

Donnerstag, 3. Dezember, 14.00 Uhr, Advents-Gottesdienst in der Kapelle des Altersheims Rosenberg. Anschliessend Advents-Feier, Beisammensein und Zvieri im «Kolping»-Haus.

Pfr. K. Muoser

### Basel

Samstag, 19. Dezember, 15.00 Uhr, Ökumenische Weihnachtsfeier in der St. Theodor-Kirche, Basel. Mit beiden Gehörlosengemeinden.

Pfr. R. Kuhn

### Baselland

Sonntag, 13. Dezember, 14.15 Uhr, Gottesdienst mit Weihnachtsfeier der Baselbieter Gehörlosen in der Gemeindestube Restaurant Lindenhof in Gelterkinden.

Pfr. H. Beglinger

### Bern

Sonntag, 6. Dezember, 17.00 Uhr, Eucharistiefeier zur Adventszeit. Kaffee und Zusammensein im Pfarreiheim der Bruderklaukirche, Burgernziel, Bern.

Pfr. R. Kuhn

### Burgdorf

Sonntag, 6. Dezember, 14.00 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl im Kirchgemeindehaus an der Lyssachstrasse. anschliessend Film und Zvieri. Herzliche Einladung an alle.

Pfr. H. Giezendanner

### Konolfingen

Sonntag, 13. Dezember, 14.00 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus. Anschliessend Film und Zvieri. Alle sind herzlich eingeladen.

Pfr. H. Giezendanner

### Solothurn

Sonntag, 13. Dezember, 10.00 Uhr, weihnachtlicher Gottesdienst im Pfarreisaal an der Probsteigasse 10. Anschliessend gemütliches Zusammensein beim Kaffee.

Sr. Martina Lorenz

### Thurgau

Sonntag, 13. Dezember (3. Advent), Weihnachtsfeier der evangelischen und katholischen Gehörlosengemeinde in Weinfelden. 10.15 Uhr Beisammensetzung im evang. Kirchgemeindehaus, 10.45 Uhr Gottesdienst im Gemeindesaal, 12.00 Uhr gemeinsames Mittagessen im Hotel «Zum Trauben». Es laden freundlich ein:

Fürsorgeverein für Gehörlose im Kanton Thurgau und Pfr. W. Spengler, Pfr. W. Probst

### Turbenthal

Sonntag, 13. Dezember, 16.30 Uhr, in der ref. Kirche, mit Abendmahl, Weihnachtsfeier mit Mimenchor. Jedermann ist herzlich willkommen. Schloss Turbenthal freut sich

sehr, wenn viele Besucher kommen.

Der Gemeindevorstand

### Wattwil

Sonntag, 6. Dezember (2. Advent), 14.15 Uhr Adventsfeier der evangelischen Kirche (auch für die Glarner Gehörlosen). Pfr. W. Spengler

## Theater am Hechtplatz in Zürich

### Matinee

Lesung über das Leben und Wirken der taubblinden

### Helen Keller und Anne Sullivan

Sonntag, 13. Dezember 1992, 11.00 Uhr  
im Theater am Hechtplatz in Zürich

Diese Matinee steht in der Reihe des Waudeville Theaters: Ich habe dir noch viel zu erzählen. In dieser Reihe werden Paare vorgestellt, die durch ihr Zusammenwirken sich gegenseitig lange Zeit stark gefördert haben. Die Lesung dauert ca. 1 Stunde und wird von einer Gehörlosendolmetscherin übersetzt. Billette müssen **frühzeitig** reserviert werden. Telefonnummer 01 / 252 32 34, täglich von 15.00 bis 19.00 Uhr.

Fortsetzung von Seite 3. Gespräch mit Juliana Schwager-Jeb-bink, Zentralsekretärin von PRO INFIRMIS.

wie auch auf die respektable Höhe der beantragten Unterstützungsbeiträge aufmerksam. Hilfesuchende werden im Aargau, und gewiss nicht nur dort, an die Beratungsstelle der Pro Infirmis verwiesen. Glauben Sie, dass diese auch in Zukunft mit Hilfe rechnen können?

**JS:** PRO INFIRMIS hat eine beratende Funktion und leistet finanzielle Hilfe. Sie macht letzteres einerseits als Treuhänderin des Bundes mit Geldern, welche ihr für Finanzleistungen an Behinderte zur Verfügung gestellt werden, andererseits aber auch mit Mitteln aus Spenden. Dass viele solche Gesuche bei uns eintreffen, ist sozusagen selbstverständlich. Wie weit im einzelnen Fall geholfen werden kann, ist eine Sache der individuellen Prüfung.

**GZ:** Unser Land bewegt sich auf Europa zu. Bringt dieser Prozess noch mehr Bewegung in die PRO INFIRMIS?

**JS:** Der EWR ist vordergründig ein wirtschaftlicher Zusammenschluss. Mit dem Eurolex-Paket mussten auch Gesetzesänderungen vorgenommen werden, die sich im Sozialbereich auswirken. PRO INFIRMIS wirkt mit ihrem Knowhow und ihrem Geld für alle, die in der Schweiz leben. Aber ein Öffnung Richtung Europa lässt sich nicht aufhalten. Meine Jahre in Genf im World Economic

Forum haben mich auf das Knüpfen von internationalen Kontakten bestens trainiert. Diese gestalten sich oft aber ganz anders als man das gemeinhin annimmt.

**GZ:** Es öffnen sich nicht nur Landesgrenzen, es öffnen sich auch Grenzen in der Wissenschaft. Stichwort: Genforschung. Gewiss verfolgen sie auch solche Entwicklungen?

**JS:** Selbstverständlich, nicht umsonst hat PRO INFIRMIS zum Thema «Pränatale Diagnostik» ein Positionspapier erarbeitet, das in gedruckter Form in deutscher und französischer Sprache vorliegt. Aber in die schwierige wissenschaftliche Diskussion einzugreifen, ist nicht unsere Aufgabe.

**GZ:** Und die Probleme Aids, Drogen?

**JS:** Es kommt vor, dass man auch deswegen bei PRO INFIRMIS anklopft, denn gerade die Aidshilfe ist auf dem Platz Zürich, mit allem was passiert, überlastet. Aber das sind Ausnahmen. Blickt man über die Landesgrenzen und über Europa hinaus nach Afrika, wo wegen Aids ein halber Kontinent gelähmt wird, kommt man nicht darum herum, sich mit der entsetzlich tragischen Krankheit auseinanderzusetzen. Millionen von Menschen leben nicht mehr, sie vegetieren dahin. Und das darf uns nicht gleichgültig sein.

**GZ:** Frau Schwager, herzlichen Dank für das Gespräch. ■